

56

LA RELACIÓN TEXTO-CONTEXTO: VÍA PARA EL ESTUDIO DE LA LITERATURA LOCAL

THE TEXT-CONTEXT RELATIONSHIP: A WAY TO THE STUDY OF LOCAL LITERATURE

Emilio Barbán Carrillo¹

E-mail: ebarbanc@udg.co.cu

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1141-5442>

Mariela Martínez Roselló¹

E-mail: mmartinezr@udg.co.cu

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2929-9451>

Yusdell Iván Rodríguez León¹

E-mail: yrodriguezleon@udg.co.cu

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2020-1312>

¹ Universidad de Granma. Cuba.

Cita sugerida (APA, séptima edición)

Barbán Carrillo, E., Martínez Roselló, M., & Rodríguez León, Y. I. (2021). La relación texto-contexto: vía para el estudio de la literatura local. *Revista Conrado*, 17(S3), 484-492.

RESUMEN

El modelo del profesional de las carreras humanísticas contribuye a que los estudiantes estén en condiciones para comprender los fenómenos, procesos y hechos de la realidad desde una perspectiva holística. El proceso de enseñanza-aprendizaje de la Literatura, posibilita la vinculación que posee la universidad con el contexto sociocultural donde interactúa el estudiante. Requiere del proceso de contextualización de la literatura local como vía para el desarrollo de la formación literaria de los estudiantes. La investigación tiene la necesidad social de formar profesionales con la preparación adecuada para enfrentar los estudios literarios, a partir de su formación en el dominio de los fenómenos propios del análisis artístico literario, sus métodos y procedimiento, y vean, en la literatura local, la necesidad que se tiene de salvar la cultura, como una forma de salvar la patria, de preservar la identidad, de fomentar la espiritualidad en el individuo y consideran que se ha de encontrar lo universal en lo local.

Palabras clave:

Tratamiento, texto-contexto, literatura local, contextualización, contexto sociocultural.

ABSTRACT

The Professional Model of the Bachelor of Education career. Spanish-Literature helps students to be able to understand the phenomena, processes and facts of reality from a holistic perspective. The teaching-learning process in Cuban Literature makes it possible to link the university with the sociocultural context where the student interacts. It requires the process of contextualization of local literature as a way to develop the literary training of students. Research has the social need to train professionals with adequate preparation to face literary studies, based on their training in the domain of the phenomena of literary artistic analysis, its methods and procedure, and see, in local literature. The need to save culture, as a way to save the homeland, to preserve identity, to promote spirituality in the individual and they consider that the universal must be found locally.

Keywords:

Treatment, text-context, local literature, contextualization, sociocultural context.

INTRODUCCIÓN

La revolución científico- técnica y las necesidades del país, demandan crecientes exigencias a la Educación Superior para proveer un profesional preparado para cambios y transformaciones que se operan sobre la base de los principios del materialismo dialéctico, la historia y la tradición heredada, que permita la integración de la ciencia y la conciencia. Por tal razón, rescatar las raíces literarias y defender lo autóctono de cada pueblo es tarea de primer orden para garantizar una verdadera independencia y soberanía. Por tal motivo, le corresponde a las universidades responder a estas exigencias de la ciencia, la técnica y la docencia, así como a los intereses culturales y del proceso social; por tal motivo, el profesional que se prepara debe tener plena conciencia del papel que le corresponde desarrollar en su formación integral, consciente de su responsabilidad como ciudadano, con una amplia cultura y un desarrollo de las habilidades profesionales para proyectar y ejecutar alternativas novedosas, a partir del modelo cubano.

El estudio y la difusión de los valores ideológicos presentes en creaciones literarias de la localidad cobra particular importancia en el contexto actual, en la medida que constituye una contribución al papel que debe desempeñar la espiritualidad en el individuo, además afianza el sentido de pertenencia al entorno donde se vive. Por tal motivo, el dominio de la literatura y en particular, de la literatura local, es parte inseparable de la cultura, promotora de obras en correspondencia con las necesidades, motivaciones e intereses de los estudiantes, que sean capaces demostrar conocimientos sobre las obras y escritores de su localidad.

Esta aspiración de fomentar sentimientos hacia la unidad de la nación en que se vive, sin que se desconozca la diversidad de cada localidad para convertir la universidad y la escuela en el principal centro de la comunidad, promotores de la literatura local y de la aspiración de que los estudiantes apliquen a la vida los conocimientos que adquieren a partir del entorno sociocultural en que se desarrollan, lo cual hace patente la utilidad de introducir el estudio de la localidad en el currículo de la formación de profesores, que propicie la adquisición de modos de actuación consecuentes con los objetivos del encargo social.

La inserción de la literatura local en la enseñanza de la Literatura Cubana es un elemento importante e imprescindible. Si bien se reconoce la necesidad de tratar la literatura local en la asignatura Literatura Cubana, el estudio realizado permite afirmar que las sugerencias teóricas y metodológicas contenidas en los documentos que

norman la enseñanza de la literatura se caracterizan por ser generalizadoras y no específicas, se centran más en lo general que en lo particular, sin precisar el qué y el cómo hacerlo.

El dominio de la literatura es parte inseparable de la cultura; por esta razón, la asignatura Literatura Cubana desempeña un papel importante en el logro de esta aspiración, pues ella garantiza el aprendizaje de las obras de escritores cubanos, en correspondencia con las aspiraciones, motivaciones e intereses de los estudiantes. Por tal motivo y, a partir de los avances aportados por otras ciencias a la literatura, es importante señalar la necesidad de brindar un adecuado tratamiento a la literatura de la localidad, a partir de fundamentos teóricos suficientes y necesarios para lograr la inserción de los contenidos específicos de la literatura local en dependencia de los temas del programa de la asignatura Literatura Cubana con un carácter sistémico.

DESARROLLO

El proceso de enseñanza-aprendizaje de la asignatura Literatura Cubana en la carrera Licenciatura en Educación Español-Literatura, se sustenta en fundamentos filosóficos, sociológicos, psicológicos, pedagógicos, didácticos y de las ciencias literarias que respaldan el tratamiento a la relación texto-contexto en el estudio de la literatura local. Se asume como base filosófica al materialismo histórico y dialéctico, que demanda el estudio de la obra a través de las relaciones arte-sociedad, ideología, política, historia y cultura. Fenómeno proyectado por Engels & Marx (1974).

Este conocimiento, según Lenin (1979) transcurre de la contemplación viva al pensamiento abstracto y de este a la práctica: tal es el camino dialéctico del conocimiento de la verdad, del conocimiento de la realidad objetiva. Esta teoría se pone de manifiesto cuando los estudiantes entran en contacto con la literatura local, para conocer el quehacer literario en el contexto donde interactúan. Por tanto, permite la integración de los contenidos de la literatura nacional y local, lo que evidencia la relación dialéctica singular-universal.

En este sentido, la literatura local constituye lo singular y la literatura nacional lo universal; ambas coexisten en unidad dialéctica, ya que no existe literatura nacional sin literatura local y esta no existe fuera de la nacional. Además, dicho vínculo permite apreciar los cambios y transformaciones que ocurren en el contexto sociocultural y demuestra la dialéctica en la esencia de los fenómenos económicos, políticos, sociales y culturales, concatenados en un contexto histórico y cultural.

Se hace necesario tener en cuenta la naturaleza histórica que le proporciona el conocimiento de los hechos al proceso de enseñanza-aprendizaje, sus estilos, su activación en las diferentes asignatura del currículo y, en especial a la asignatura Literatura Cubana y al tratamiento a la relación texto-contexto en el estudio de la literatura local, del contexto histórico; aspectos de carácter ideológico, político y social, la relación escritor-sociedad y la influencia que esta ejerce en su obra como lo expresan investigadores como: Hermina, et al. (2016); Arenas (2017); y Moncayo, et al. (2020).

Lotman (1997), en relación con los contextos ha reconocido su papel, que se ha definido a partir de las referencias a proceso o fenómeno relacionado con los aspectos sociales y culturales de una comunidad, localidad o sociedad. De igual manera, se toman en consideración las teorías de la Sociología de la Educación, sobre el análisis sociológico del proceso de socialización y sus agentes, de las relaciones del sistema educativo con otros sistemas sociales, de las funciones sociales de la educación, de los objetivos del proceso de formación del estudiante.

Significativo resulta para las humanidades y en especial al proceso de enseñanza-aprendizaje de la asignatura Literatura Cubana, el aporte realizado por los estudios literarios de carácter teórico que no se puede desconocer como procedimiento metodológico indispensable en la dirección del aprendizaje de la literatura: la intertextualidad, como presencia de un determinado texto, de expresiones, temas y rasgos estructurales, estilísticos, de género (Montaño, 2003; Kristeva, 2015), percepción y procedentes de otros textos y que han sido incorporados a dicho texto en forma de citas, alusiones, imitaciones o recreaciones paródicas.

Cuando se habla de intertextualidad, no pueden olvidarse los términos texto y contexto: el primero, como referencia a una forma de producción oral o escrita que centra su atención en las formas estéticas, poéticas y lúdicas del lenguaje, por encima del contenido real, informativo u objetivo que posea el mensaje. Para Bajtin (1989) es una producción que va haciéndose individual de cada personalidad, es absorción y transformación, con un espectro irreplicable, tanto para comprenderlo como para crearlo, dado su carácter connotativo, está abierto al infinito, a partir del análisis textual y contextual.

El investigador Rodríguez (2006) en su artículo sobre hermenéutica textual apunta dimensiones del texto: la dimensión formal, como consideración semiótica del sistema de enunciación, en la cual se produce una indagación sobre el sistema de signos que opera en el texto, sus reglas de operaciones y sus interrelaciones; la dimensión

historicidad del texto, como factor de distanciamiento del lector: tanto el texto como el lector son un ente histórico, por tanto, todo escribir y leer es un acontecimiento histórico, lo cual significa que la lectura se convierte en un acontecimiento histórico válido, por formar parte del pensamiento discursivo con el que se podrá expresar el lector.

Para esta investigación se asume la definición aportada por Hernández, et al. (2011) al expresar que el texto literario es una unidad lingüístico-artística dinámica, que transmite un mensaje estético de carácter intencional, autorreflexivo, ambiguo y complejo, que se proyecta más allá de su época y promueve el desarrollo interno del lector-escucha en contextos socioculturales históricamente condicionados.

Por su parte, el contexto, debe ser analizado para una mejor comprensión de las influencias que ejerce sobre el estudio de la literatura y, en particular, la local, pues siendo consecuente con los postulados de la dialéctica materialista, este fenómeno debe ser considerado en toda su complejidad, por lo que no deben perderse de vista todos los elementos que de una forma u otra influyen sobre él.

El contexto es asumido por las Ciencias Pedagógicas desde la década del 80 del siglo XX. Escritores como Ovejero (2007), considera la influencia del contexto en el comportamiento humano ante la sociedad, sin establecer una definición del concepto ni ahondar en los elementos teóricos que condicionan esa conducta; por su parte, Bastarrachea (2007), Villa (2019), reducen su influencia al liderazgo de los directivos y a la crianza y formación de los niños, sin establecer la vinculación con los centros educativos especializados en fomentar la cultura literaria.

Los elementos abordados anteriormente permiten esclarecer la existencia de insuficiencias en el estudio sobre el contexto, como portador de manifestaciones que identifican a los estudiantes como seres sociales, en su relación con el texto literario; así como de la multiplicidad de influencias que inciden en su formación. Por tal motivo, para Austin (2000) el contexto es todo aquello que forma parte del medio ambiente o entorno que resulta significativo en la formación y desarrollo de un grupo humano específico, es el entramado de significados como parte integrante de su cultura y su visión del mundo.

Para los investigadores Hernández, et al. (2011) los que expresan que el contexto es el conjunto de signos que contribuye a delimitar el texto, porque lo circundan en el espacio y lo anteceden y/o suceden en el tiempo. El contexto incluye las obras del autor, las obras literarias contemporáneas a él, las series de signos referidas a la historia, la cultura y la sociedad, las tradiciones psicológicas,

biográficas y concepciones creadoras del escritor, es todo elemento semiótico apropiado para la interpretación de un texto.

De acuerdo con los análisis realizados, se precisa como uno de los rasgos fundamentales del concepto contexto la relación continua hombre-espacio-tiempo-creación, lo cual permite entender la imbricación de los factores internos y externos en una unidad compleja y contradictoria en un proceso de interacción recíproca entre la literatura nacional (general) y la literatura local (singular) y la relación texto-contexto.

En sentido general y a criterios del investigador, en la intertextualidad queda formado todo un universo cultural tanto del autor como del momento histórico de su obra, lo que genera, a partir de la lectura, el propio texto como parte de la vivencia del lector, al evocar frases o ideas anteriormente leídas o comentadas. Ella permite comprender que los límites de un texto no están establecidos y se forman por una red de citas que lo ubican en contextos culturales más integrados, de ahí la relación indisoluble del texto con el contexto y la importancia de su tratamiento en las clases de Literatura Cubana.

Escritores como Wolfgang (1976), denomina a esta relación interfaz texto/contexto, descrita en términos más abstractos, como operación entre sistemas y expresa que el texto interactúa no solo con el lector, sino también, y en la misma medida, con el entorno sociocultural (contexto). Otros investigadores como Medina (2015) coinciden en expresar que la lingüística sistémico-funcional establece la relación texto-contexto a través de una teoría del registro, dicha relación es el resultado de la organización semántica de la lengua.

Como se aprecia, sus investigaciones se dirigen a la relación de la lengua con los contextos, diseñada para expresar tres tipos de significados que permiten el intercambio de información respecto a la experiencia (significados ideativos), la creación, establecimiento y funcionamiento de relaciones (significados interpersonales), así como para la organización de información (significados textuales), y no se dirigen a la importancia que reviste esta relación para el estudio de la literatura local.

Para los estudiosos de la literatura: Hernández, et al. (2011) esta relación se da de forma recíproca, pues las especificidades del contexto influyen sobre el texto y este, puede definir las características del contexto que se descubre, describe, interpreta y evalúa en aras de permitir que el texto pueda ser pertinente, coherente y significativo; para lograr una concepción del hombre y del mundo que lo rodea; o sea, la literatura como un polisistema en el que se establecen diversas relaciones entre el texto y

los contextos, el texto y el autor, el receptor y el mercado. En fin, para la integración de la literatura local en el programa de Literatura Cubana, es importante tener en cuenta la conexión existente entre texto- contexto, lo cual implica definir y estudiar el texto literario como un texto en el que intervienen, junto al lenguaje, las normas literarias y poética, valores, culturas, reglas, normas, ideología, política; o sea, la polisemia que aporta tanto el texto como el contexto.

El estudio de escritores locales, temas, símbolos y patrimonios culturales literarios de estos contextos, genera que el estudiante se eduque desde valores de identidad que le permitan apreciar lo propio y conocer los saberes que se hacen, practican y oscilan en el imaginario colectivo que circunda su vida.

En tal sentido Illas (2014) afirman la importancia de la literatura en la conciencia de los hombres. Mucho más aún el de la literatura local o regional por ser la más próxima al individuo. Además, constatan que las literaturas regionales están dinamizadas por escritores nacidos, radicados o conocedores del referente geográfico, espiritual, social, cultural, político y su punto de encuentro de todos estos escritores es que son parte del contexto geográfico por la espiritualidad, es decir, por lo que aportan en el conocimiento de la región a través de su obra o porque simplemente son elementos que contribuyen a elevar el nivel cultural de dicho contexto.

Por tal motivo, al conocer el trabajo de escritores locales cercanos en tiempo, espacio y a la realidad adyacente, el estudiante descubrirá el valor de sus patrimonios culturales, contextualizará los textos literarios y se vinculará con el poder creador del lenguaje.

A partir de este enunciado se opina que entre el cerebro y corazón se ubica la creación literaria, es esta una realidad en la cual cada palabra, desde la contextualización, permite concebir, construir, soñar e inventar el mundo real. En este aspecto, es válido señalar que el texto solo puede adquirir significado a través de su relación con unidades culturales que, aunque marcadas semánticamente, no aparecen propiamente en el texto. Ningún texto, por tanto, puede ser entendido en un estado hipotéticamente puro, es decir, sin haber sido situado en un contexto, ya que la significación presupone la existencia y funcionamiento de la cultura en la cual el texto es producido y consumido.

Por otra parte, a partir de la importancia de la consolidación de la nacionalidad, es necesario el conocimiento de la vida espiritual de la localidad, tanto en las obras de utilidad social, (edificios públicos, parques, hospitales, asilos, etc.) como en las obras literarias y artísticas,

fiestas públicas, tradiciones locales, el trabajo y la producción, la vida espiritual, la actividad social y política: he aquí los tres grandes aspectos de la historia que pueden estudiarse en la localidad. Es un estudio que vincula estrechamente al pueblo y prepara al educador para el cumplimiento de los deberes de la ciudadanía.

La delimitación de lo local y lo universal se hace compleja, por su carácter relativo, al depender del ángulo desde el cual se enfoque el problema. Independientemente del valor que ha adquirido el patrimonio cultural universal, no debe obviarse la significación de brotes culturales de pequeñas poblaciones, los que alcanzan una importancia equiparable a la que cobran creaciones de naciones enteras, regiones o del orbe. En las tradiciones locales se fija la experiencia propia de la vida de las agrupaciones humanas, la que refleja la configuración individual de sus destinos históricos y las condiciones singulares de su existencia.

Pérez (2010), define el término literatura local como el conjunto de obras publicadas en libros, folletos, periódicos, revistas, producidas por creadores nacidos o no en la localidad, que desarrollaron una labor cultural con arraigo y connotación en ésta. Las obras poseen valores artístico-literario-lingüístico y reflejan las tendencias y movimientos fundamentales de la Literatura Cubana, son expresión de la especificidad singular de la Literatura Local.

Si demostrada es la influencia de la literatura en la conciencia del hombre, mucho mayor es la de la literatura local por ser la más próxima al individuo. No se puede soslayar que la literatura nacional está conformada por la totalidad de las expresiones realizadas por todos sus elementos creativos pertenecientes a cualquier ámbito geográfico nacional. Enaltecer entonces la literatura local es: tender hacia el logro de una identidad propia; vincular al estudiante con autores y obras locales; facilitar la identificación con el contexto social en la cual surgen, sobre una base comunicación afectivo-cognoscitiva y realizar una interpretación de la realidad literaria, a partir de un proceso investigativo conjunto y valores atesorados en su localidad.

Esta comunicación afectivo-cognoscitiva con la localidad lo enriquece espiritualmente, afina su sensibilidad, desarrolla capacidades intelectuales, adquieren habilidades profesionales, conocimientos, conjuntamente con los valores, actitudes, sentimientos, teniendo en cuenta que los sentimientos se estimulan e influyen en la actuación del hombre, en esencia, conduce hacia planos superiores el desarrollo integral del estudiante que se concreta en su modo de actuación.

Para ese enriquecimiento se requiere de una universidad creativa, que se renueve de forma constante, donde se manifieste de manera sistemática e innovadora su significación social, en la que los estudiantes desarrollen sus potencialidades individuales para el esperado crecimiento personal, social y profesional permanente. Este proceso no debe ser abstracto, sino a partir de las formas reales y contextuales de ser y hacer del estudiante.

A partir de estos criterios, se asevera la unidad indisoluble entre el texto y el contexto; pues un texto fuera del contexto puede ser manipulado con relativa facilidad. Por esta razón, al leer el texto literario, todo lector debe adentrarse en el contexto en presencia (sincronía) o en ausencia (diacronía), de modo que la relación texto-contexto es recíproca, pues las características del contexto influyen sobre el texto, este último puede definir las características del contexto.

De lo anterior se evidencia la necesidad de revelar la peculiaridad distintiva del tratamiento a la relación texto-contexto en el estudio de la literatura local: como un proceso que surge de las relaciones entre el texto literario y el contexto como expresión de la intertextualidad, al permitir el establecimiento de intervenciones y expresar en un plano complejo y enriquecedor el estudio del quehacer literario, de manera general.

Para el logro del objetivo que se propone, se elabora una vía metodológica para el tratamiento a la relación texto-contexto en el estudio de la literatura local, en la cual las relaciones derivadas de la sistematización de los referentes teóricos y prácticos de esta investigación, permiten identificar la relación dialéctica y esencial como eje referencial. La cual se manifiesta entre la integración de los contenidos históricos-literarios de la literatura local, que se debe incorporar en el tratamiento a la relación texto-contexto en el estudio a la literatura local y la formación literaria de los estudiantes

1. Estructuración lógico-conceptual de la relación texto-contexto del contenido de la literatura local en la asignatura Literatura Cubana.

Constituye la representación abstracta y básica de la realidad literaria al integrar el fenómeno a estudiar, conceptos que lo delimitan y explican, categorías, principios y leyes fundamentales a dicho objeto; así como las habilidades inherentes a estos conocimientos. Aspectos que constituyen el primer momento del profesor para que el estudiante se apropie del contenido.

En este momento, el contenido a estudiar se constituye en un sistema de conocimientos: conceptos, objetos, cualidades, relaciones, habilidades, valores; entonces, la apropiación por parte del estudiante de este contenido

se expresa en una representación objetiva y general de esos objetos y fenómenos históricos-literarios, en sus rasgos y propiedades comunes y esenciales, en sus nexos y relaciones. Por tanto, la estructuración del contenido que para este fin elabore el profesor, debe ser la representación de esta realidad literaria de manera integrada.

Precisa: los hechos históricos-literarios en su proyección intertextual, fenómenos literarios, culturales y artísticos, datos biográficos del autor y su obra, caracteres literarios y de estilo; las categorías teóricas literarias del análisis literario, los aspectos valorativos desde la lógica conceptual, ética y estética, los principios o leyes de estructuración del texto literario, así como la función cognitiva, pragmática o referencial que privilegia la relación texto-contexto para la comprensión de la esencia de la obra literaria y lograr la interpretación personal sobre el contenido literario.

Estructuración metodológica de la relación texto-contexto del contenido de la literatura local en la asignatura Literatura Cubana

Evidencia la representación en que el contenido conceptual estructurado, debe integrarse al proceso de enseñanza-aprendizaje de la asignatura Literatura Cubana, con vistas a completar el sistema de conocimientos necesarios para favorecer la formación literaria de los estudiantes. En esta configuración se hace necesaria la mediación de los siguientes criterios metodológicos:

- Los conocimientos (cognitivo-social, cognitivo-sicológica, cognitivo-histórica,) previos de los estudiantes y su naturaleza.
- Las habilidades (lógicas, intelectuales, prácticas, literarias) que lo integran, así como las potencialidades instructivas y educativas para la formación literaria de los estudiantes.
- Los principios lógicos-literarios que estructuran tanto el sistema de conocimientos como el sistema de habilidades y la sucesión del contenido, a partir de la inducción o la deducción.
- Los criterios cronológicos, históricos, literarios, sicológicos, éticos, estéticos y axiológicos.

En esta configuración confluyen principios de naturaleza metodológica de estructuración del contenido, en la que se incluyen las acciones o habilidades para interactuar con la obra literaria, en función de su estudio y para descubrir sus potencialidades y transformar el contenido de manera personalizada.

En la organización de la clase a partir de sus tipos, se diseña en el programa de la asignatura Literatura Cubana el seminario taller por las posibilidades que brinda para

el estudio de la obra literaria, a partir del desarrollo de los contenidos, las habilidades y los valores, asimismo en el desarrollo del componente investigativo. Además, se integra, a través de la Didáctica de la Literatura, con el método investigativo, pues le permite al estudiante indagar sobre aspectos esenciales para el análisis de la relación texto-contexto y la sistematización de conocimientos y habilidades. En este sentido, la clase en su tipología de seminario taller resulta efectiva para la consolidación, profundización, integración y generalización de los contenidos seleccionados, asimismo permite la resolución de las tareas docentes con la utilización de los métodos propios de lo literario y de la investigación científica.

Integración de la relación texto-contexto del contenido de la literatura local en la asignatura Literatura Cubana

Se concibe como un proceso organizado e interrelacionado de los contenidos literarios de la creación literaria local con los del quehacer literario nacional, que propicia, con un carácter integrador, el empleo de métodos característicos de la enseñanza de la literatura, procedimientos didácticos, lingüísticos, literarios y la vía de análisis diseñada para, mediante las intervenciones intertextuales y contextuales, explicar la interdependencia entre el texto y el contexto y su incidencia en la formación literaria.

En el proceso de integración, el método seleccionado para el estudio de la Literatura y sus procedimientos, propician la relación teoría-práctica, práctica-teoría y permite que los contenidos se interrelacionen en la solución de problemas profesionales. A su vez, posibilita, a partir de las variables y condiciones del estudio del contexto, se integren los contenidos literarios locales con los nacionales en los diferentes temas del programa la asignatura Literatura Cubana.

Es importante la búsqueda de los puntos de encuentros y desencuentros que se dan entre los textos nacidos bajo la impronta local en relación con aquellos definidos desde lo nacional. De ahí la necesidad de incorporar en el programa de asignatura Literatura Cubana, dentro de los elementos curriculares referidos al sistema de conocimientos generales y particulares, aquellos que son singulares para el estudio de la literatura local. Se debe propiciar un proceso de integración a partir de los autores representativos, de las obras literarias exponentes de estos aspectos para a partir de su estudio lograr identificar, explicar y valorar las incidencias contextuales y textuales entre los diversos escritores nacionales y locales.

De ahí la necesidad de que en el proceso de selección, inclusión y estudio de los autores y obras de la literatura local dentro del sistema de conocimientos del programa de Literatura Cubana que se rediseña desde su

perspectiva curricular, se tengan en cuenta las siguientes acciones:

- Interrelación entre los conceptos de literatura local, nacional y universal.
- Ubicación de la literatura granmense en el panorama literario nacional.
- inclusión de la obra de los autores seleccionados en diferentes temas del programa de asignatura Literatura Cubana, a partir de la relación entre los aspectos conceptuales, formales, axiológicos del tema en cuestión.
- Selección de los autores y obras fundamentales en relación con el sistema de influencias desde lo nacional, lo universal y la originalidad artística.
- Establecimiento del proceso de interacción en relación con las relaciones de correspondencia o ruptura entre las tendencias de la literatura local y la nacional.
- Establecimiento de la relación texto-contexto a partir del estudio del contexto histórico-cultural del autor y su obra.
- Selección de textos literarios portadores de valores ideológicos y que refieran la construcción de la imagen literaria en relación con el contexto histórico social y cultural y de la vida del autor.
- Promover la lectura, la interpretación, apreciación del texto literario en correspondencia con las habilidades del análisis literario, de la comunicación oral y escrita y de la ortografía.

Generalización de la relación texto-contexto en el contenido de la asignatura Literatura Cubana

Desde los estudios psicopedagógicos, tiene lugar, por una parte, la búsqueda y la designación del elemento que permita establecer los nexos literarios entre varias ciencias, así como atender la multiplicidad de objetos y propiedades; y por otra, la complejidad, esencia, multilateralidad o riqueza del contenido, al resolver y valorar problemas profesionales propios de la asignatura y la carrera.

Estos elementos permiten la existencia de una relación entre los referentes individuales de los estudiantes y el nivel de profundidad del contenido; relación mediada por el crecimiento de los límites de validez de los contenidos literarios, dado que a medida que el estudiante se enfrenta a problemas profesionales difíciles y esenciales, accede a niveles de contextualización y sistematización más complejos y generales; se apropia de contenidos significativos, lo cual obedece a que los nuevos contenidos tienen relación con los que ya posee y con los de otras asignaturas, muy a tono con los procesos de creación y recepción .

La Transferencia de la relación texto-contexto en el contenido de la asignatura Literatura Cubana

Entendida como la posibilidad de transferir lo aprendido a situaciones nuevas al asimilarlas e integrarlas a las ya conocidas, como condición previa para su aplicación práctica en los diferentes contextos de actuación en función del logro de los objetivos que establece el Modelo del profesional de la carrera Licenciatura en Educación Español-Literatura.

La Transferencia de la relación texto-contexto en el contenido de la asignatura Literatura Cubana Constituye, además:

- El empleo práctico y contextualizado de los contenidos en la solución de un problema profesional.
- La identificación del vínculo esencial entre los referentes individuales del estudiante y la contextualización del contenido.
- La expresión de los vínculos del contenido con situaciones concretas de relevancia y actualidad en la asignatura, como marco de aplicación del contenido.

Identifica el vínculo esencial entre los referentes individuales del estudiante y la contextualización del contenido; la cual expresa los vínculos relevantes tanto del contenido ya integrado como el de otras ciencias con situaciones concretas de relevancia y actualidad en la asignatura o la disciplina, por lo que es usada como marco de aplicación del contenido, entendida como la utilización práctica y contextualizada de los contenidos en la solución de un problema de la práctica social.

Por tal motivo, entran en relación dialéctica lo que el estudiante es capaz de llevar consigo, sus estructuras de conocimientos y habilidades previas, sus estrategias de aprendizaje, con las variables y condiciones inherentes al contexto de aplicación. Esta contradicción será dinamizada a través de la aplicación práctica, originándose, como resultado de la resignificación de dichos contenidos en el estudiante, conocimientos y habilidades transferibles a los contenidos de la asignatura Literatura Cubana y a otros contextos con la ayuda del método, el cual sintetiza la relación, en esta configuración, contenido-objetivo, como unidad de lo cognitivo y lo afectivo al establecer la manera de cómo transferir el contenido literario local.

2. Aplicación de la relación texto-contexto en el contenido de la asignatura Literatura Cubana

Proceso que expresa la utilización de forma práctica y contextualizada de la relación texto-contexto en el estudio de la literatura local, integrado con los contenidos de la asignatura Literatura Cubana, a través de la solución de actividades, investigaciones, talleres, seminarios y

problemas profesionales de la práctica social por parte de los estudiantes, los que resuelven individualmente, en dúos o equipos de trabajo, bajo la dirección del profesor y en una atmósfera participativa, caracterizada por la polémica científica, creativa.

En esta configuración el aprendizaje es de forma autónoma y reflexiva, en el que se tienen en cuenta los objetivos de la disciplina, el programa y del tema, las características del contenido integrado y las situaciones que se puedan presentar. Por tanto, el papel de la dirección del proceso es fundamental tanto para el éxito como para la disposición y concientización del estudiante y de las condiciones en que se organice y desarrolle el proceso de enseñanza-aprendizaje de la asignatura Literatura Cubana con carácter integrado e interdisciplinario.

Esto se hace factible si se consideran como elementos fundamentales: el profesor, los estudiantes, las diferentes actividades docentes e investigativas y la esencia del programa. Por tal motivo, para su cumplimiento se proponen precisiones en esta dirección.

En primer lugar, es necesario que los profesores que impartan la asignatura tengan en cuenta:

- Los presupuestos teóricos-metodológicos esenciales que fundamentan el programa.
- Los rasgos que distinguen el tratamiento a la relación texto-contexto en el estudio de la literatura local y sus intervenciones.
- Las vías y secuencias metodológicas aportadas para el tratamiento a la relación texto-contexto en el estudio de la literatura local.
- La realización de diferentes formas de organización docentes en las cuales se desarrollen análisis literarios, exposiciones, tertulias y concursos de obras locales.
- El desarrollo de clases de carácter metodológico (demostrativas y clases abierta).

En segundo lugar, es necesario que los estudiantes-profesores, conozcan a priori sus características y posibilidades para lograr potenciarlos como profesores de literatura. Eso solo es posible si se comprometen con su propia formación de manera consciente y si en la gestión del profesor, su intencionalidad profesional deviene en estilo y vía de trabajo

Por tanto el grado de aplicación del contenido alcanzado por el estudiante estará determinado tanto por el grado de generalización como el de transferencia cognoscitiva, puesto en evidencia durante el desafío a problemas relacionados en los diferentes contextos, cuya solución requerirá del tratamiento a la relación texto-contexto en el

estudio de la literatura local y la integración de otras ciencias necesarias para el análisis de las obras literarias, a través de los métodos propios de la literatura: análisis sistémico integral, análisis sociológicos, psicológicos, semiológicos, dimensional, estilísticos, actancial, lingüístico, los que se organizan en orden de complejidad ascendente y por el tipo de obra que se estudia.

Esta vía contribuye a resolver la contradicción dialéctica interna entre el carácter general y el particular contextualizado en la enseñanza de los contenidos de Literatura Cubana; lo cual deviene a la intencionalidad formativa literaria del tratamiento a la relación texto-contexto como vía de conocimiento, lo que confirma la correspondencia entre estructura y funciones del modelo.

Esta intencionalidad constituye el eje que moviliza y facilita el proceso de actualización, transformación, evaluación y retroalimentación didáctica de los componentes que, en calidad de procesos relacionados dialécticamente, satisfacen el sistema totalizador de integración de los contenidos de la Literatura Cubana y la local en la carrera Licenciatura en Educación. Español-Literatura.

CONCLUSIONES

El estudio reconoce la importancia que se le concede a la enseñanza-aprendizaje de la Literatura Cubana, en particular el tratamiento a la relación texto-contexto en el estudio de la literatura local, a partir de los criterios establecidos por las teorías filosóficas, sociológicas, didácticas y psicológicas.

La vía metodológica que se propone, revela como cualidad esencial la intencionalidad formativa literaria del tratamiento a la relación texto-contexto como vía de conocimiento, a partir de las relaciones dialécticas que se establecen, como expresión de las exigencias del carácter desarrollador de este proceso.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Arenas, E., (2017). Estrategias de estilos de aprendizaje de estudiantes: proceso de validación. *Revista Educación. Alteridad*, 12 (2), 224-237.
- Austin, T. (2000). Para comprender el concepto de cultura. *Revista UNAP Educación y Desarrollo*, 1(1), 1-16.
- Bajtín, M. (1986). *Problemas literarios y estéticos*. Editorial Arte y Literatura.
- Bara, F., & Buxarras, R., (2004). El aprendizaje ético y la formación universitaria: más allá de la casualidad. *Teoría de la Educación. Revista Interuniversitaria*, 16(1), 91-108.

- Bastarrachea, W. (2007). Influencia del contexto sociocultural en la Administración Escolar en el Sureste de México. <http://www.comie.org.mx/congreso/memoriae-electronica/v09/ponencias/at13/PRE1176844213.pdf>
- Hernández, J., Díaz, J., & García, J. (2011). Introducción a los Estudios Literarios. Editorial Pueblo y Educación.
- Hermida Vázquez, N. A., & López Rodríguez del Rey, M. (2016). El proceso de formación inicial: particularidades de los períodos de práctica en las escuelas cubanas. *Revista Conrado*, 12(54).
- Kristeva, J. (2015). Semiótica General. <http://unlfhucsemiotica.blogspot.com/2011/03/Julia-Kristeva.html>
- Illas, W. (2014). La literatura local-regional en el circuito de la educación literaria. Primeras rutas de un mapa investigativo. REDHECS. Universidad de Carabobo, Venezuela.
- Lenin, V. (1979). Cuadernos Filosóficos. Editora Política.
- Lotman, I. (1997). La semiótica de la cultura y el concepto de texto. Cátedra.
- Medina, A. (2015). Textos, contextos, discursos. Lingüística para leer culturas. *FERMENTUM*, 25(72).
- Montaño Calcines, J. (2006). La literatura desde y en para la escuela. Editorial Pueblo y Educación.
- Ovejero, A. (2007). Adicciones y contexto sociocultural: perspectivas psicosociológicas críticas. *Revista Española de Drogodependencia*, 3, 292-309.
- Pérez Pérez, R. (1994). El curriculum y sus componentes. OIKOS-TAU.
- Rodríguez, V. R. (2016). El análisis literario en función de la relación texto-extratexto. *Revista Electrónica Roca*, 12(3).
- Moncayo, C., Torres, V., Martínez, M., Pupo, Y., Tiá, M., & Pérez, G. (2020). La activación regulación del aprendizaje en la asignatura fundamentos de la administración. *Revista Conrado*, 16(74), 266-275.